

# ROTHBACH



*“underem schiewe-bari”*

*Bulletin Municipal N°= 12*

**JANVIER 2011**

## LE MOT DU MAIRE

Chères concitoyennes, chers concitoyens, chers amis,  
LewiRobächer,

A l'orée de cette nouvelle année, nous entamons la seconde moitié de notre engagement communal. Le temps passe très vite, trop vite pour concrétiser les nombreux projets et faire face aux impondérables.

Si le pays connaît toujours une situation économique et sociale difficile, les collectivités publiques ne sont pas épargnées. A l'instar des ménages, la commune devra dépenser moins, surtout dépenser mieux en respectant les priorités d'un plan pluriannuel et réviser à la baisse son budget de fonctionnement.

Je veillerai à la maîtrise des montages financiers en sollicitant le soutien de nos partenaires habituels.

Je remercie celles et ceux qui s'investissent au courant de l'année pour faire évoluer notre beau village.

« L'homme n'a point de port, le temps n'a point de rives, il coule et nous passons. »

Lamartine

Bonne année à toutes et à tous. Joie, bonheur, santé et réussite !  
E glectliches neyesJohr !

**Herbert SCHOTT**

## SOMMAIRE

- |  |             |
|--|-------------|
| - Le Mot du Maire  | page 1      |
| - Gros plan ...portrait d'Audrey Zimmer                    | page 2      |
| - Le service départemental d'incendie SDIS 67              | page 3      |
| - Section Offwiller-Rothbach S.P.V.                        | page 4 et 5 |
| - Travaux 2010   | page 5      |
| - Puits rue creuse - Entrée de village (rue de Bischholtz) | page 6      |
| - Etat civil 2010  | page 7      |
| - Repas des seniors – Après-midi « Bredele »               | page 8      |

# GROS PLAN SUR...Audrey Zimmer

## Le seul pompier volontaire de Rothbach est une femme



C'est une jeune femme de 22 ans, dynamique, pleine d'entrain et avec un formidable sourire, que j'ai rencontrée cette après-midi. La petite Audrey, timide, chétive, qui se cachait un peu sous son bonnet quand elle fréquentait l'école de Rothbach a grandi, s'est transformée en une jeune femme agréable et volontaire. Elle travaille depuis un an comme Agent de Service Hospitalier à l'Hôpital Civil de Haguenau au service des soins palliatifs. Un service où ses

qualités humaines sont nécessaires et remarquées. Très sensible, elle a appris à maîtriser ses émotions au travail et met tout son cœur à rendre la vie des patients la plus douce possible. Dans sa vie privée, elle est sereine et envisage de se marier avec Frédéric son petit ami et d'avoir des enfants.

Elle est aussi volontaire chez les Sapeurs Pompiers depuis ses 16 ans sous le commandement du chef de corps René MONNIER à Rothbach sous la tutelle de Nathalie ZIMMER. A cette époque, elle a commencé par suivre les interventions sans y participer activement. Sa tutrice lui expliquait alors les différentes démarches, l'utilisation de tel ou tel matériel et le rôle de chaque pompier.

Pour parfaire ses connaissances, entre ses seize et ses dix-huit ans, elle a effectué plusieurs formations :

- Attestation de Formation aux Premiers Secours – **AFPS** – en février 2005
- Certification de Formation aux Activités de Premiers Secours en équipe – **CFAPSE** – en mars 2006  
Maintenant PSE1 (AFPS+CFAPSE 1<sup>ère</sup> partie) et PSE2 (CFAPSE 2<sup>ème</sup> partie + CFAPSR) SR secours routier
- Formation Initiale d'Aptitude – **FIA** – en octobre 2006  
Feux, manœuvres, gaz, nœuds etc...  
Avec deux modules
  - Appareil Respiratoire Isolant à Circuit ouvert – **ARICO**
  - Lot de Sauvetage et de Protection contre les chutes - **LSPCC**

Tout cela correspondant à environ 192 h de formation.

A 18 ans, elle est pompier volontaire actif avec le grade de première classe. Elle rejoindra la section Offwiller-Rothbach à la suite de la départementalisation en 2007. Depuis, elle prend des astreintes dans le secteur d'Ingwiller quand elle n'est pas à son travail et chaque année doit réactualiser ses attestations et certifications dans un centre de secours de son choix.

Fin novembre 2010 elle a suivi un stage de Secours à la Personne – SAP1 – à Saverne ; elle attend impatiemment les résultats et espère...



AZ : « J'ai envie de dire aux plus jeunes : engagez vous ! C'est une formidable expérience qui ne s'arrête jamais ; c'est enrichissant et cela permet de mieux se connaître, d'apprendre à se faire confiance et à faire confiance aux autres. Le travail en équipe, avec des camarades formidables, implique un esprit d'entraide. Rendre service, apporter de l'aide aux autres, du soutien aux plus vulnérables, cela donne de la force. »

AZ : « C'est un métier très physique et parfois j'ai du mal ; je me rends bien compte que j'ai moins de force qu'un homme. Je connais mes limites et c'est aussi pourquoi on travaille en équipe ; l'un peut toujours compter sur l'autre. Il ne faut pas se décourager.

## Service Départemental d'Incendie et de Secours du Bas-Rhin - SDIS 67

Le SDIS 67 a pour mission la défense incendie mais également la prévention/protection, le secours à la personne et la protection des biens et de l'environnement.

En partenariat avec d'autres services (équipements, services médicaux d'urgence, etc.), il lutte pour :

- la protection et la lutte contre les autres accidents, sinistres et catastrophes
- l'évaluation et la prévention des risques technologiques ou naturels
- la préparation des mesures de sauvegarde et l'organisation des moyens de secours
- le secours d'urgence aux personnes victimes d'accidents, de sinistres ou de catastrophes ainsi qu'à leur évacuation.

L'organisation des services d'incendie et de secours a pour objectif d'assurer, pour tous les citoyens du Bas-Rhin, **un niveau homogène de secours et de protection contre l'incendie**. Le département est découpé en unités territoriales pour assurer la meilleure couverture opérationnelle possible.



## Sapeur-Pompier Volontaire : un engagement citoyen

Sur 6569 Sapeurs Pompiers recensés par le SDIS 67, 5936 sont des Sapeurs Pompiers Volontaires qui parallèlement à leurs activités professionnelles se sont engagés pour combattre le feu et porter secours. Ils s'engagent pour une période de 5 ans renouvelable, ont droit à une protection sociale en cas d'accidents ou de maladies contractées en service et un droit à la disponibilité vis-à-vis de leur employeur sous réserve qu'une convention soit signée entre le SDIS 67 et l'employeur. Leur activité de sapeur-pompier volontaire est indemnisée par des vacations horaires dont le taux varie en fonction du grade et de l'activité. Une formation continue et de perfectionnement leur permettra de maintenir leurs compétences et leurs adaptations aux différentes fonctions.

Si vous êtes intéressés, sachez qu'il faut déposer la demande au centre d'incendie et de secours le plus proche de votre lieu de résidence et remplir ces quelques conditions :

- être âgé de 16 ans au moins et de 55 ans au plus (autorisation écrite du représentant légal pour les mineurs)
- jouir de ses droits civiques
- répondre aux conditions d'aptitude physique et médicale exigées
- s'engager à exercer son activité avec obéissance, discrétion, responsabilité et assiduité

Le jeune pompier volontaire effectuera durant 1 an minimum / 3 ans maximum une période probatoire d'intégration avec des formations adaptées aux missions confiées aux sapeurs-pompiers, nécessaire à leur accomplissement.

## Section Offwiller-Rothbach des Sapeurs Pompiers Volontaires

*Dépendant de l'Unité Territoriale d'Ingwiller – UT9*

*Section : dénomination d'un centre de première intervention - CPI - une fois que son transfert au corps départemental a été réalisé.*



9 Sapeurs Pompiers Volontaires de la Section Offwiller-Rothbach 2009

### Equipe Actuelle

Lieutenant Henri  
DIFFINÉ  
Chef de Section

Adjudant Charles  
KARCHER  
Adjoint au chef de  
Section

Sergent/chef Olivier  
LEONHART  
Responsable  
Formation et Président  
de l'Amicale des  
Sapeurs pompiers

Caporal/chef Damien WINTER, Caporal/chef Pierre WEISSGERBER

Caporal/chef Stéphane HAMANN, Caporal Régis KUGLER

1ère classe Audrey ZIMMER, 1ère classe Jean-Marc LEONHART

Caporal/chef honoraire Willy WEIL et Jean-Claude SCHOTT Sergent honoraire

Afin de subsister et être départementalisé, le corps des Sapeurs Pompiers de Rothbach a fusionné avec celui d'Offwiller en 2007. L'effectif est actuellement de 9 pompiers volontaires dont une femme avec une moyenne d'âge de 40 ans environ.

En 2010, 35 interventions pour la section Offwiller-Rothbach (feux, coulées de boue, secours à la personne, nids de guêpes, etc...) et entre 500 et 600 pour Ingwiller.

En plus des interventions, ils effectuent :

- 1 fois par mois d'avril à octobre (8 par an), des manœuvres hydrauliques et/ou de secours à la personne (feu d'exploitation agricole, feu de cheminée etc...),
- 1 fois par an une manœuvre grandeur nature avec les écoles d'Offwiller,
- tous les 5 ans, ils organisent une journée porte ouverte.

Chapeaux bas messieurs et madame d'être toujours prêt à partir, quel que soit le moment du jour ou de la nuit; pour vous former en permanence et participer aux manœuvres.

Merci d'être toujours là quand on a besoin de vous et bonne continuation!

Merci à Audrey de s'être prêter au jeu et d'avoir accepté l'interview.

Merci également à Monsieur Olivier LEONHART pour son aide et ses photos.

Pour les jeunes et les moins jeunes, le site du SDIS avec toutes les infos :

<http://www.sdis67.com/fr/sdis-67>

---

## Chantiers réalisés en 2010

**Mai** : Début de la réhabilitation de l'ancien bâtiment du Crédit Mutuel, baptisé "Résidence du lavoir".

**Juin** : Création du site internet [www.rothbach.com](http://www.rothbach.com)

**Juillet** : Remise en état de la cour de l'école rue creuse, ce chantier a mis à jour un puits en grès qui aujourd'hui est recouvert d'une dalle en verre.

**Août** : Aménagement de l'entrée du village coté Ingwiller.

**Septembre** : Mise en place d'un réseau des eaux usées et des eaux de ruissèlement, chemin du lavoir.

**Octobre** : Aménagement de l'entrée village coté Bischholtz.

**Novembre** : Réfection de la voirie impasse des charpentiers et impasse de la forêt.

**Décembre** : Pose du siphon d'orage rue d'Offwiller, banché sur le réseau chemin du lavoir.

---

## Dates prévisionnelles du ramassage des déchets verts

13 avril 2011

et

16 novembre 2011

## Découverte d'un puits dans la cour d'école rue Creuse:

Pendant les congés d'été, ont eu lieu des travaux de réfection de la cour d'école, rue Creuse. L'ancien enrobé, en mauvais état, devait être remplacé pour assurer la sécurité des élèves.

Lors des travaux de décaissement de l'ancien enrobé, les ouvriers ont mis au jour un ancien puits, dont tout le monde ignorait l'existence !

En parfait état de conservation, ce puits d'un mètre de diamètre et de huit mètres de profondeur est composé de magnifiques moellons de grès des Vosges façonnés provenant probablement des carrières locales. Les élus ont décidé de conserver ce puits, faisant partie du patrimoine de la commune et de le recouvrir d'une plaque en verre pour le valoriser. Selon le témoignage d'anciens, il était utilisé par le personnel enseignant et les élèves jusqu'en 1930, date à laquelle le réseau d'eau potable fut mis en place.

Après 1945, la cour et les bâtiments furent réaménagés et le puits recouvert d'une épaisse dalle en grès.



Le puits découvert.



Le puits rehaussé par deux rangés de pierres taillées et surmonté d'un cadre support pour la plaque en verre sécurisé.

## Entrée de village – Rue de BISCHHOLTZ (Aménagement provisoire)



# ETAT CIVIL 2010

## 5 Naissances

« *L'amour, pour rendre heureux les hommes, unit deux personnes ; Pour combler leur bonheur, il en faut trois.* » Citation de Goethe, *Faust II* – posthume 1832.

MULLER Annabelle, Justine	née le 11 mars 2010	à Schiltigheim
FOSSE Lubin	né le 17 avril 2010	à Haguenau
PETER Yannis	né le 16 juin 2010	à Haguenau
MEES Nolan	né le 29 juillet 2010	à Haguenau
VOTTE Benjamin	né le 14 octobre 2010	à Haguenau

Bienvenus dans notre monde et félicitations aux parents !

## 1 Mariage

« *L'amour, c'est la vie ; c'est tout ce qu'on regrette et tout ce qu'on envie.* »  
Proverbe de Victor Hugo ; *Les Chants du crépuscule*, XXI, mai 1835.

BURY Jessica, Astrid et JACOB Mickaël  
le 3 juillet 2010

Nos meilleurs vœux de bonheur aux jeunes mariés pour cette nouvelle année !

## 5 Décès

«*Les vivants ferment les yeux des morts ; les morts ouvrent les yeux des vivants.* »  
Proverbe bulgare - 1909.

Nous ont quittés

SCHOTT Emma, Caroline veuve TRAUTMANN	le 17 mars 2010 à Furdenheim
MUNCH Bernard, Richard, Albert	le 13 avril 2010 à Strasbourg
KLEIN Henri, Frédéric	le 26 août 2010 à Rothbach
HELF Samuel, Marcel, René	le 12 septembre 2010 à Salouel
ZOELLER Louise, Marguerite épouse NUNGE	le 1 décembre 2010 à Oberbronn

## Mise en place des sapins de Noël par les enfants



## Fête des personnes âgées :

Près d'une soixantaine de nos aînés ont fêté Noël en avance dans la salle polyvalente de ROTHBACH dimanche le 12 décembre 2010. Le maire Herbert Schott et le conseil municipal, accompagnés de leurs conjoints, ont assurés le service dans une ambiance de franche convivialité, assurée par "Les joyeux Vignerons" de Wolxheim. Le député-maire de Niederbronn-Les-Bains, Frédéric Reiss et le Conseiller Général, Rémi Bertrand leurs ont commenté les dernières actualités locales et leurs ont souhaité une santé de fer, de passer de belles fêtes de fin d'année et leurs ont donné rendez-vous pour l'année prochaine.



## Après-midi « Bredele »

Une quarantaine d'enfants, accompagné de leur maman ont confectionné samedi 18 décembre des "Bredele" de Noël pour clôturer l'année dans le cadre des animations récréatives organisées par Réseau Animation Intercommunale. Les jeunes, sous la houlette des animateurs, ont distribués des sachets de bredele aux personnes de plus de 80 ans dans tout le village avant de les déguster à la salle polyvalente. Pour clôturer la fête, le maire et son premier adjoint ont joué aux pères Noël en distribuant les cadeaux de la commune à tous les enfants.

